



B I U L E T Y N

INFORMACYJNY
URZĄD GMINY TERESPOL

NR

7 / 2013

LIPIEC

21-540 Kobylany
Plac Ryszarda Kaczorowskiego 1

TEL. 83 411 20 00; FAX 83 411 20 09
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

X PRZEGLĄD FOLKLORYSTYCZNY „KULTURA BEZ GRANIC” 2013 R.



PIEROGI NIWNE Z ŁOBACZEWA MAŁEGO - SMAKIEM REGIONÓW

KOLEJNE SUKCESY NASZYCH CIĄGŁOŚCI



I LETNI FESTIWAL BIEGÓW „WROTA WOLNO CI”

„PO WYGNANIU WAKACJI VII FESTYN WIOSENNO-LIPIECCY”



I PÓLMARATON

„Do Ciebie Matko biegnę...”

X PRZEGLĄD FOLKLORYSTYCZNY „KULTURA BEZ GRANIC” 2013 R.



Dnia 7 lipca 2013 r. na terenie rekreacyjnym przy kąpielisku w Kobylanach, odbyła się X edycja przeglądu folklorystycznego pn. „Kultura bez granic”, której organizatorem był Urząd Gminy Terespol oraz Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie.

Idę imprezy była prezentacja folkloru polskiego i białoruskiego oraz promowanie dorobku kulturalnego lokalnych twórców ludowych w dziedzinie rękodzieła. Ponadto uczestnicy imprezy mieli możliwość zaprezentowania własnych zdolności oraz talentów.

W tym roku w celu uświetnienia imprezy obok lokalnych zespołów działających przy Gminnym Ośrodku Kultury w Koroszczynie t.j.: „Hard Gock”, „Młode Lisy”, „East Border Crew”,

„ZTL Obertas”, „Białe Anioły”, „DTM”, „Łobaczewianki” wystąpiły także zespoły z sąsiedniej granicy: „Chór nauczycielski z Brzeźcia”, Zespół folklorystyczny „Poleskie Pierzchony” z Kobrynia, Zespół „Raiz” i „Karolinka” z Brzeźcia, a ponadto „Zespół wokalny - taneczny” z Korycina oraz Zespół Ludowy z Dobrynia. Dużego „Dobryniaki”.

Gwiazdą wieczoru był znany i uznany zespół ZAKOPOWER, który zgromadził ogromną liczbę publiczności. Zabawa podczas koncertu była przednia. Oczywiście nie obyło się bez bisów.

W ramach imprezy można było obejrzeć prezentacje sprężyny PSP, Policji, Straży Granicznej i Pogotowia Ratunkowego oraz wystawy grup twórców ludowych prezentujących m.in. obrazy, haft, wyroby garncarskie, wikliniarskie, pracownice zdobnictwa ludowego i rękodzieła.

Ogromnym zainteresowaniem wśród dzieci i młodzieży cieszyło się wesołe miasteczko: dmuchane zjeżdżalnie, trampoliny, eurobungee, samochody elektryczne, quady, paintball, cymbergaj i wiele innych. Bogaty wachlarz dodatkowych atrakcji: zabawy indywidualne i grupowe ze szczudlarzami i balakarami, warsztaty plastyczne, przejażdżki motorówką, loty balonem, kula zorba, kule wodne, przejażdżki kucykiem, motocyklem, ogródki gastronomiczne, stoiska z zabawkami, lodami, wat cukrową i popcornem, jakie zapewнили organizatorzy, skupił tego dnia na terenie rekreacyjnym w Kobylanach sporą liczbę widzów i niezapomnianych przeżyć dla nawet z sąsiednich gmin oraz miast. Uwiecznieniem imprezy był teatr tańca z ogniem, zjawiskowy pokaz plenerowy: wiatło i dźwięk oraz pokaz sztucznych ogni.

Organizatorzy X edycji przeglądu folklorystycznego pn. „Kultura bez granic” serdecznie dziękują za pomoc przy organizacji i zabezpieczeniu imprezy służbom mundurowym PSP, Policji, Pogotowiu Ratunkowemu, SG, gminnym służbom OSP, firmom Eko-Bug i Bard z Kobylan.

M.J.



PIEROGI NIWNE Z ŁOBACZEWA MAŁEGO - SMAKIEM REGIONÓW



Koło Aktywnych Kobiet z Łobaczewa Małego po raz kolejny zakwalifikowało się do konkursu „Nasze Kulinarne Dziedzictwo-Smaki Regionów”, organizowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego oraz Izby Produktu Regionalnego. Po wstępnych eliminacjach komisja konkursowa zakwalifikowała 6 produktów Koła.

14 lipca br. podczas Wojewódzkiego Finału Konkursu w Zamościu Panie z Łobaczewa Małego zaprezentowały zakwalifikowane specjały przed komisją konkursową. Były to: WATRUSZKA, KWAS URAWINOWY, SWOJSKA KIELBASA ŁOBACZEWSKA

„NALEWKA „PIJANY ANDARM, ZUPA NADBUAŁSKA, PIEROGI NIWNE. Po ocenie komisji spośród 157 wystawców Koło z naszej gminy zdobyło WYRÓŻNIENIE za zupę nadbułańską i pierogi niwne. Była to niezwykła okazja do pokazania i pochwalenia się tym, co najlepsze w kuchni tradycyjnej regionu lubelskiego.

Wszystkie kulinarne specjały były nasze, regionalne, przyrządzone według receptur babek i prababek, z produktów swojskich i zdrowych. Podczas Konkursu na scenie w Zamościu zaprezentował się również zespół biesiadny z Łobaczewa Małego „Łobaczewianki”.
D.W.

KOLEJNE SUKCESY NASZYCH CIĄGŁOŚCIARÓW

W niedzielę, 14 lipca w Dobryszycach zakończył się finałowy turniej Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w podnoszeniu ciężarów. Wystartowało w nim 56 dziewcząt i 128 chłopców z 52 klubów, w tym 7 zawodników sekcji podnoszenia ciężarów z GOK Koroszczyń.



Wszyscy nasi zawodnicy na pomście w Dobryszycach zaprezentowali rewelacyjną formę. Już tradycyjnie z zawodów z medalem powróciła Patrycja Kłos, złota medalistka w kategorii wagowej do 48 kg. Dorobek medalowy powiększyła Dominika Dołga brązowa medalistka w kat. 53 kg. IV miejsce wywalczył Mateusz Milewicz w kat. 56 kg, VII miejsce Patryk Popis – kat. 50 kg, IX miejsca – Daniel Pilipczuk (77 kg) i Patryk Szubski (85 kg), XVI lokatę uzyskał Damian Dołga w kat. 62 kg.

Wszyscy zawodnicy ustanowili swoje rekordy życiowe, co pozwoliło na zajęcie IV miejsca wśród 52 klubów.
T.K.



Tych, którzy biegają, których nie przeraża dystans 21 km, i którym Matka Boża jest bliska zapraszamy na półmaraton – pielgrzymkę „Do Ciebie Matko biegnę...”

I PÓLMARATON „Do Ciebie Matko biegnę...”

Małaszewicze – Kode

Termin - 15.09.2013 r.

Start - Małaszewicze ul. Wiejska godz. 12:30, Meta - Kode

Trasa – drogi gminne w Małaszewiczach i powiatowe przez Zastawek, Kolanówkę, Kopytów.

Półmaraton – pielgrzymka rozpocznie się Mszą świętą w kościele pw. w. Katarzyny Aleksandryjskiej w Małaszewiczach o godz. 11:00.

Pomiaru czasu dokona Sędzia Główny. Limit uczestników półmaratonu wynosi 100 osób. Po osiągnięciu mety, każdy będzie zwycięzcą.

Nagrodą będzie pamiątkowy medal, szczególne błogosławieństwo, dar Eucharystii we wszystkich intencjach uczestników półmaratonu.

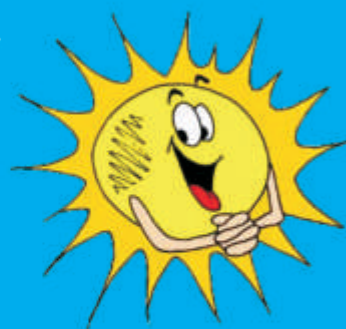
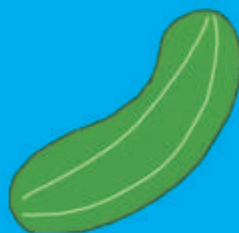
Wszystkich uczestników półmaratonu zachęcamy do biegu w okolicznościowej koszulce technicznej „Do Ciebie Matko biegnę...”, która będzie w pakiecie startowym.

TRASA, REJESTRACJA, OPŁATY I KONTAKT NA STRONIE
www.polmaraton.gok-koroszczyń.pl

1 WRZEŚNIA 2013 r.



KOBYLANY



I Letni Festiwal Biegów „WROTA WOLNOŚCI”

13.00 – Inauguracja I Letniego Festiwalu Biegów „WROTA WOLNOŚCI” pod honorowym patronatem
Wójta Gminy Terespol (plac przed Fortem Prochownia)

15.30 – Dekoracja zwycięzców I Letniego Festiwalu Biegów „WROTA WOLNOŚCI” (scena przy kąpielisku)

Bieg główny na 10 km • Bieg na 3,333 km • Nordic Walking na 3,333 km

**Dodatkowe klasyfikacje rodzinne i dla służb mundurowych
Elektroniczny pomiar czasu • Atrakcyjne nagrody**



Już dzisiaj zarejestruj się na:

www.biegi.gminaterespol.pl

SPONSORZY:



„POŻEGNANIE WAKACJI – VII FESTYN ŚWIĘTO OGÓRKA”

16.00 – rozpoczęcie imprezy

16.00 – 18.00 – VII Festyn Święto Ogórka

(konkursy, gry i zabawy dla dzieci i dorosłych)

18.00 – Gwiazda Disco Polo zespół **RAJMUND**

19.30 - 23.30 - Dyskoteka **DJ FANTOMASZ**



ATRAKCJE:

Pokazy służb mundurowych PSP, Policji, SG, Wesole miasteczko,
ogródki gastronomiczne, przejażdżki kucykiem Wata,
popcorn, lody, stragany z zabawkami

ORGANIZATOR:

GOK
W MOKOSZCIE